



**de** Aufbauanleitung

**en** Assembly instructions

**fr** Instructions de montage

**cs** Návod k montáži

**pl** Instrukcja montażu

**sk** Návod na montáž

**hu** Összeszerelési útmutató

**tr** Kurulum talimatları

**sv** Monteringsanvisning

---

Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

A lire absolument avant  
de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie  
przeczytać!

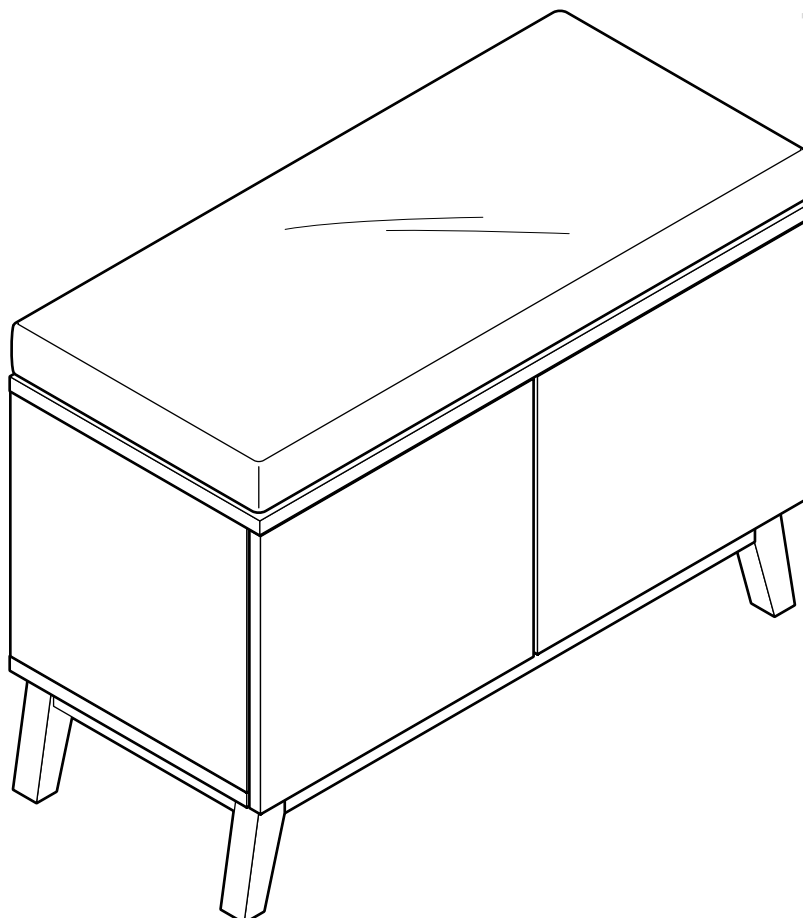
Bezpodmienečne si  
najprv prečítajte!

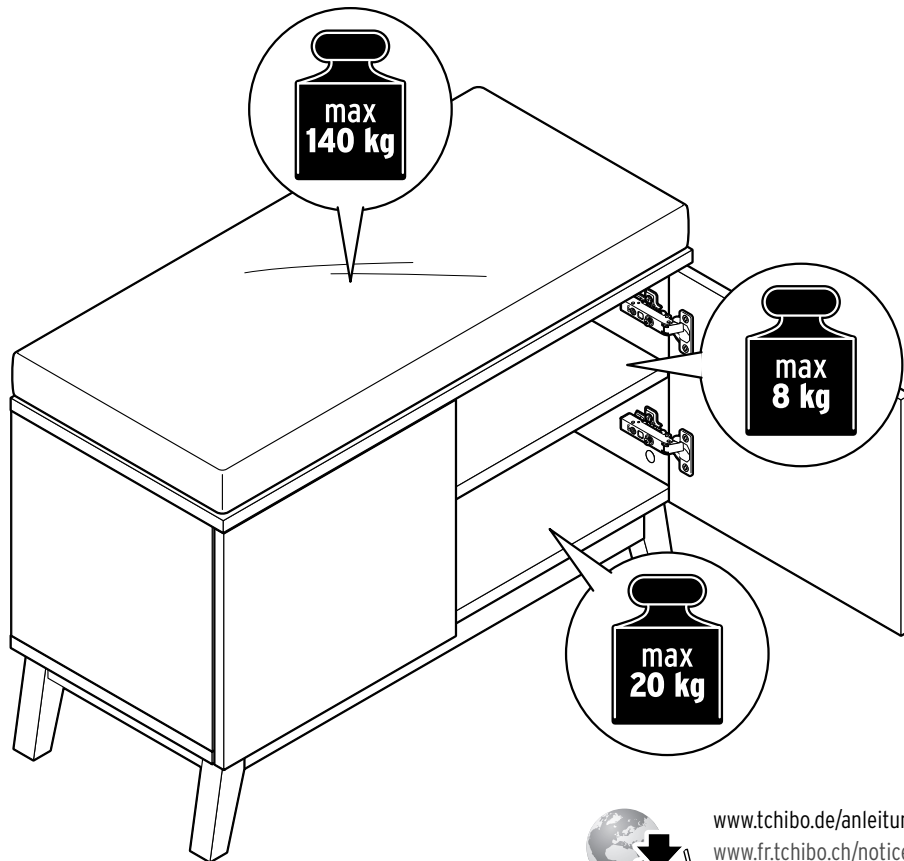
Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Läs alltid anvisningen först!

---





[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen) • [www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices) • [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje) • [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) • [www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)  
[www.tchibo.se/bruksanvisningar](http://www.tchibo.se/bruksanvisningar)

de

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

## Zu Ihrer Sicherheit



### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

### VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.  
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

## Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

## Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Der Kissenbezug ist waschbar. Beachten Sie das Einnähetikett.

## Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

### Your Tchibo Team

## For your safety



### DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

### CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or be damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

## Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

## Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

The cushion cover is washable. Follow the instructions on the sewn-in label.

## Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

### L'équipe Tchibo

## Pour votre sécurité



### DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

### PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

## Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

## Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

La housse du coussin est lavable. Veuillez tenir compte de l'étiquette cousue dans la housse.

## Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.  
Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.  
Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo

### Pro Vaši bezpečnost



#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

#### POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

### Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.  
Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

### Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Potah podložky je pratelný. Dbejte pokynů k ošetřování na všech etiketách potahu.

### Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a likvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.  
Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo

### Dla bezpieczeństwa użytkownika



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

#### UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

### Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.  
Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Poszewkę poduszki można prać. Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych na wszytej etykiecie.

### Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž. Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo



### Pre vašu bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenía!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Poťah podušky je vhodný na pranie. Rešpektujte pokyny na všitej etike.

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak. Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata



### Az Ön biztonsága érdekében

#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy az apró részeket ne nyeljék le. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

#### FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A párna huzata mosható. Vegye figyelembe a bevarrt címkén található kezelési utasításokat.

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, hogy apró alkatrészeket ne dobjon ki.

## Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.  
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.  
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

## Tchibo Ekibiniz

### Kendi güvenliğiniz için



#### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

#### DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünü altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklenmeden kaçının.

### Kullanım amacı

Bu ürün iç mekânlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.  
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

### Bakım

Temizleme için tahrîş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.  
Yastık kılıfı yıkanabilir. Lütfen üzerindeki bakım etikete uyun.

### Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

## Garanti belgesi

04.07.2018-140499

### Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84  
e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484  
e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM  
Modeli: 353 412 Garanti Süresi: 2 YIL  
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü  
Bandrol ve Seri No:

## Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a) Sözleşmeden dönme,
  - b) Satış bedelinden indirim isteme,
  - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmediği durumda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

## Ditt Tchibo-team

---

### Säkerhetsinformation



#### FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

#### VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och saksador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
  - Stå eller sitt inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
  - Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
  - Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.
- 

### Användningsområde

Produkten lämpar sig för inomhusanvändning - skydda den mot fukt.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

---

### Skötsel

Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc.

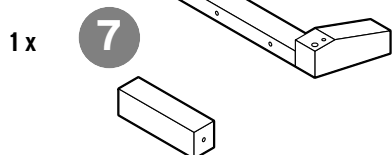
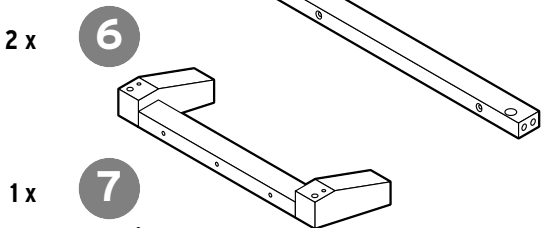
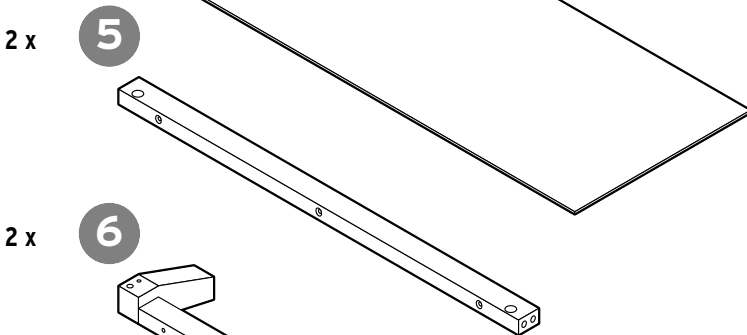
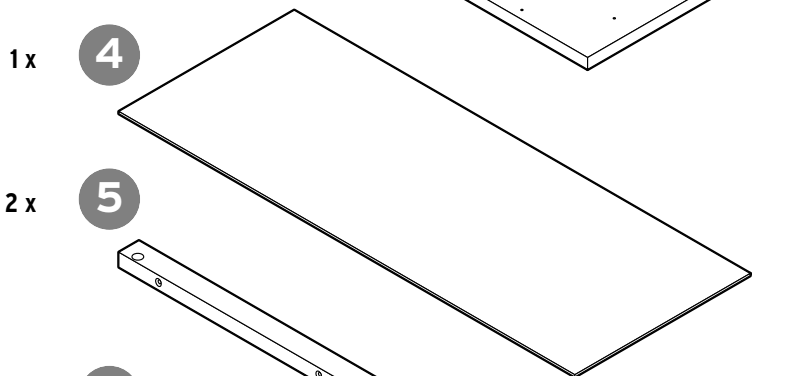
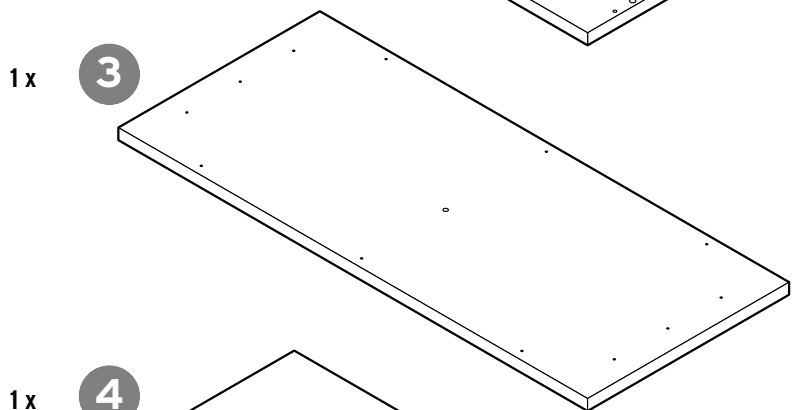
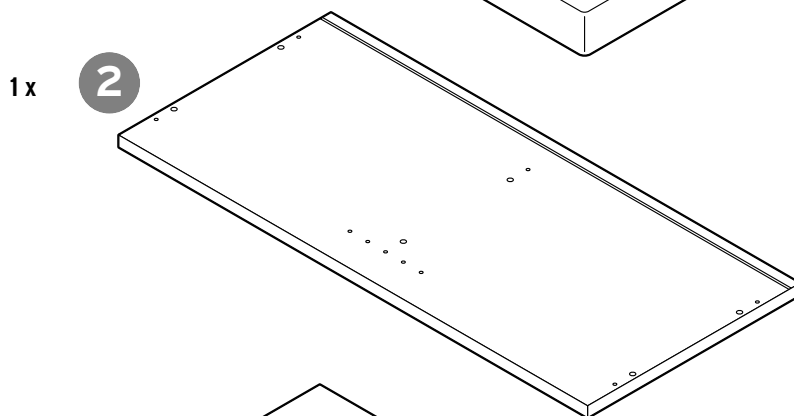
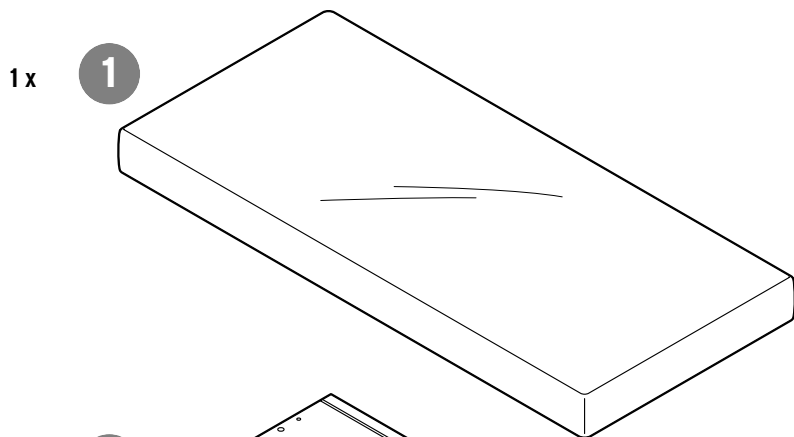
Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.

---

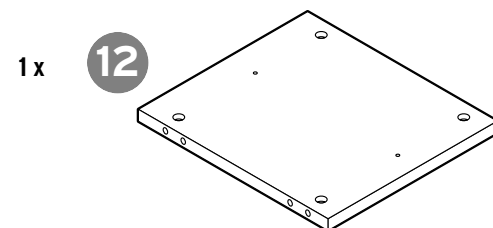
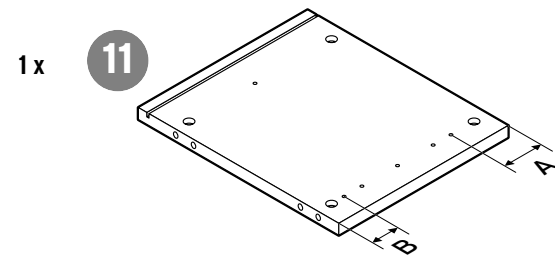
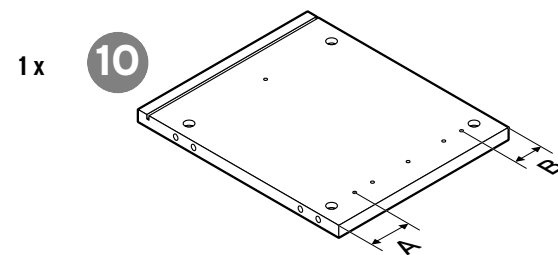
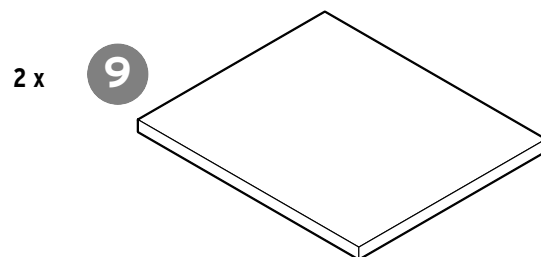
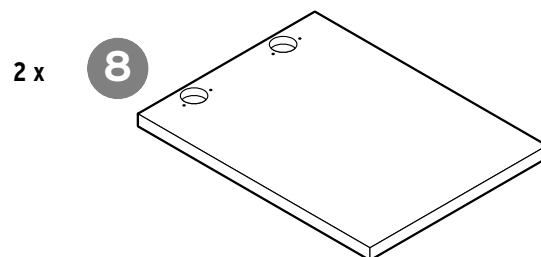
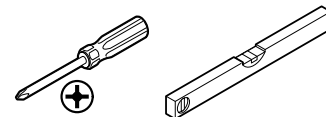
### Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

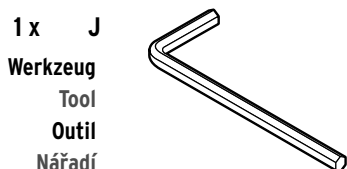
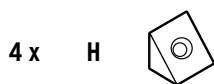
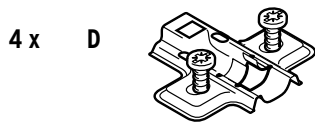
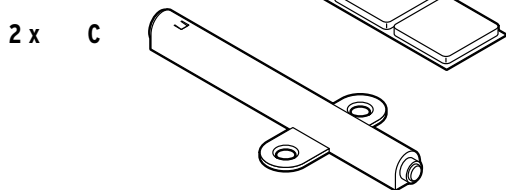
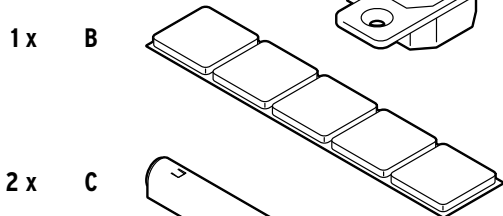
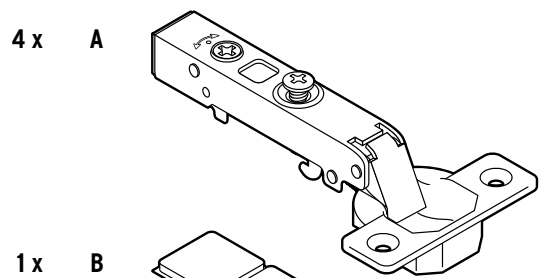
Teileliste | Parts list | Liste des pièces détachées | Seznam dílů  
 Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrésztlista | Parça listesi | Lista över delar



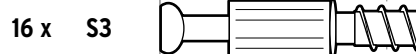
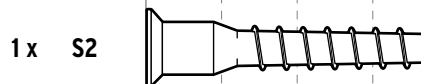
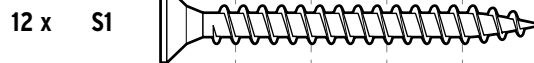
Für den Zusammenbau benötigen Sie:  
 Assembly will require:  
 Pour le montage, il vous faut:  
 K montáži potrebujete:  
 Do prac montážových potrebne budú:  
 Na montáž potrebujete:  
 Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:  
 Montaj için gerekenler:  
 För monteringen behöver du:





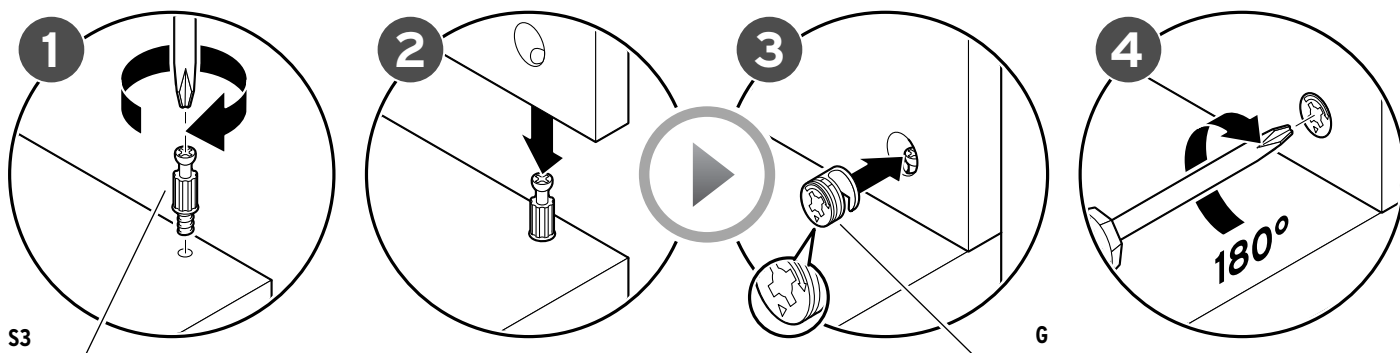


Werkzeug  
Tool  
Outil  
Nářadí  
Narzędzie  
Náradie  
Szerszám  
Alet  
Verktyg



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.  
Is a part missing or broken? See back for service information.  
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.  
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.  
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.  
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.  
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.  
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.  
Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret  
(information finns längst bak i häftet).





(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen".)

**de** [www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)



Arbeitsschritte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, sind im Internet (im PDF der Anleitung) mit einem kleinen Film veranschaulicht.

Für iPhone / iPad: Laden Sie sich ggf. eine App herunter, mit der Sie in PDF integrierte Videos abspielen können.

**en** [www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)



Steps that have this symbol next to them are illustrated in a short video online (in the assembly instructions PDF).

For use with an iPhone or iPad you may be required to download an app that allows you to play videos integrated in PDFs.

**fr** [www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)



Les étapes caractérisées par ce symbole peuvent être visualisées sur Internet (dans le fichier PDF de cette notice) par un petit clip vidéo.

Si vous utilisez un iPhone ou un iPad, nous vous conseillons de télécharger une application spéciale vous permettant la lecture de vidéos intégrées dans les fichiers pdf.

**cs** [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)



Pracovní kroky, označené touto značkou, jsou na internetu (v pdf návodu) vysvětleny pomocí krátkého videa.

Pro iPhone / iPad: V případě potřeby si stáhněte app, umožňující přehrávat v pdf integrovaná videa.

**pl** [www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)



Oznaczone tym symbolem kroki robocze zostały przedstawione w Internecie w postaci krótkiego filmu (w PDF-ie instrukcji).

iPhone / iPad: W razie potrzeby ściągając aplikację umożliwiającą odtwarzanie filmów umieszczonych w plikach PDF.

**sk** [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)



Pracovné kroky označené týmto symbolom nájdete na internete (v PDF návode) znázornené v krátkom videu.

iPhone / iPad: Stiahnite si aplikáciu umožňujúcu prehrávanie videí integrovaných do PDF.

**hu** [www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)



Ezzel a jellel ellátott munkafolyamatokat az interneten (az útmutató PDF-jében) egy rövid filmmel szemléltetünk.

iPhone / iPad esetén: töltsön le egy alkalmazást, amely segítségével a PDF-be integrált videókat lejátszhatja.

**tr** [www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)



Bu sembolle işaretlenmiş çalışma adımları internette (kılavuzun PDF dosyasında) küçük bir film ile açıklanmıştır.

iPhone / iPad için: Gerekirse PDF dosyalarına entegre edilmiş videoları izlemek için bir uygulama indirin.

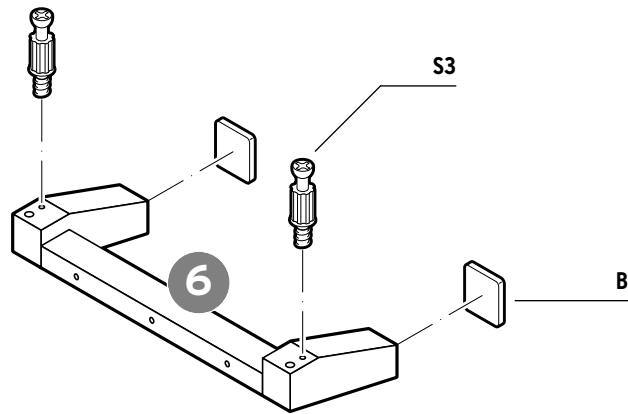
**sv** [www.tchibo.se/bruksanvisningar](http://www.tchibo.se/bruksanvisningar)



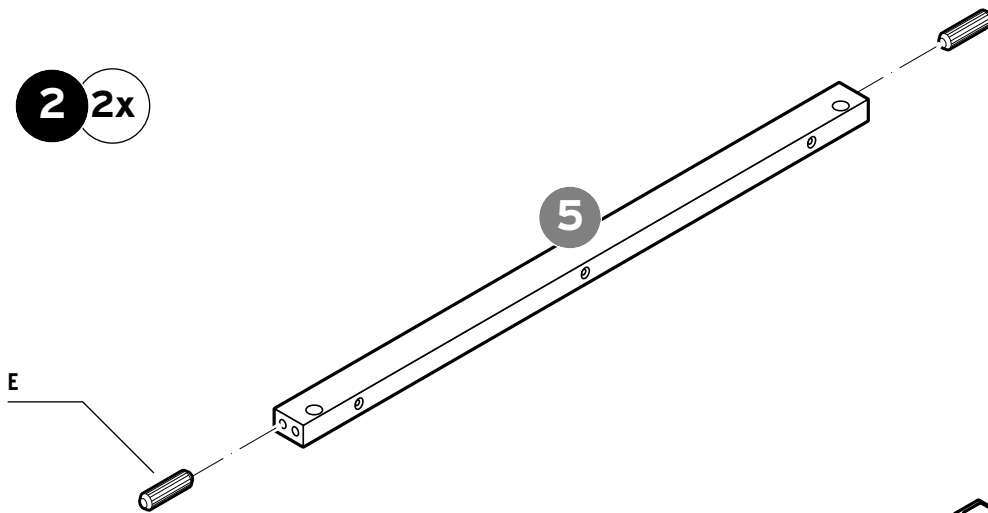
De arbetsmoment som är märkta med detta tecken illustreras med en kort demonstrationsfilm på internet (filmen är integrerad i PDF-filen med anvisningen).

För iPhone/iPad: Ladda ner en app för att spela upp videofilmer som är integrerade i PDF-filer.

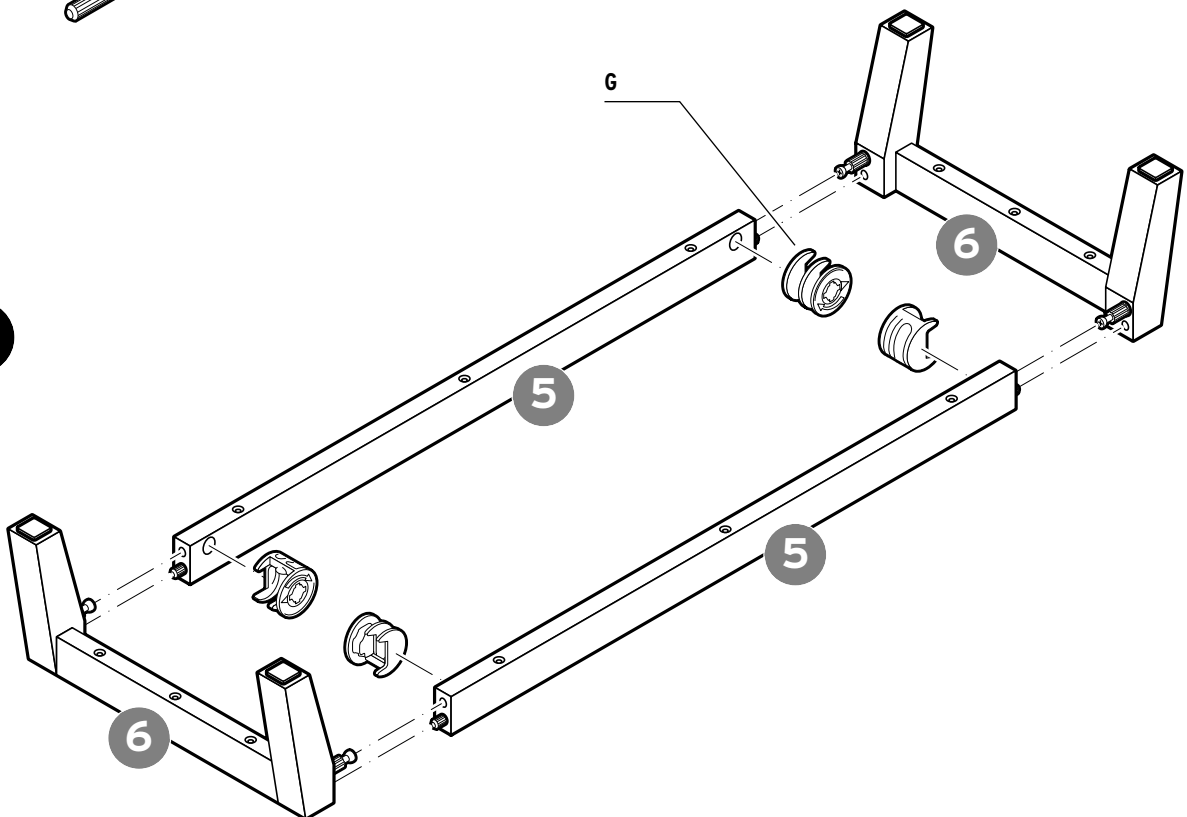
1 2x



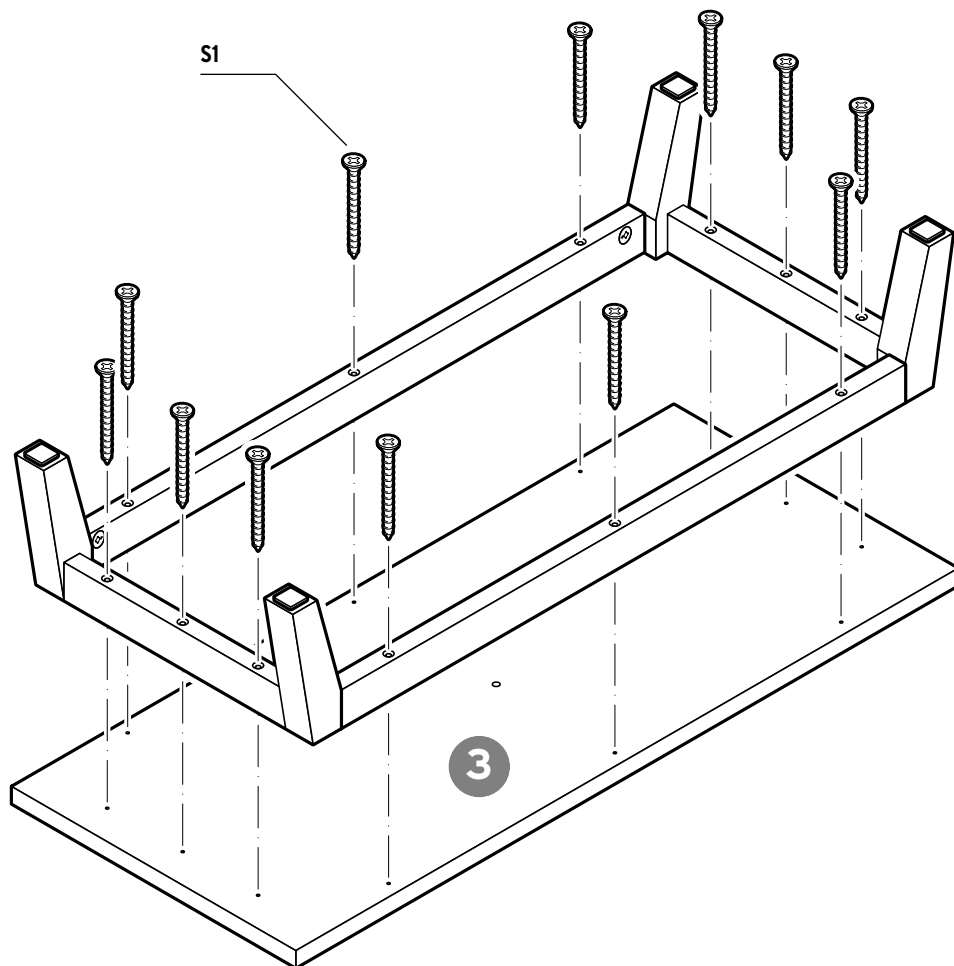
2 2x



3



4



5

**DEUTSCH**

Drehen Sie die Schraube **S2** so weit hinein, dass der Schraubenkopf plan in der Bodenplatte **3** versenkt ist. Nur so lässt sich später in Schritt 11 die Mittelwand passgenau montieren.

**ENGLISH**

Screw the screw **S2** in so that the screw head is level with the base panel **3**. Only then will the middle wall fit precisely when it is mounted later in step 11.

**FRANÇAIS**

Vissez la vis **S2** jusqu'à ce que la tête s'enfonce dans le panneau de fond **3**. C'est seulement ainsi que vous pourrez bien ajuster la cloison intermédiaire lors du montage de l'étape 11.

**ČESKY**

Šroub **S2** zašroubujte tak hluboko, aby jeho hlava byla zarovnaně zapuštěná do spodní desky **3**. Jen tak bude možno v kroku 11 namontovat střední stěnu tak, aby přesně pasovala.

**POLSKI**

Śrubę **S2** należy wkręcić tak głęboko, aby główka śruby płasko przylegała do płyty **3** (była z nią zrównana). Tylko w ten sposób będzie możliwe dokładne zamontowanie środkowej ścianki w 11. kroku montażu.

**SLOVENSKY**

Skrutku **S2** zatočte tak hlboko, aby jej hlava bola zarovno zapustená do spodnej dosky **3**. Len tak bude neskôr možné v montážnom kroku 11 presne namontovať strednú stenu.

**MAGYAR**

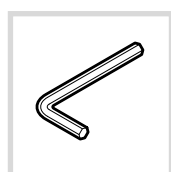
Annyira csavarozza be az **S2** csavart, hogy a csavarfej teljesen besimuljon a **3**. számú aljba. Csak így tudja később a 11. lépésben pontosan beszerelni a közfalat.

**SVENSKA**

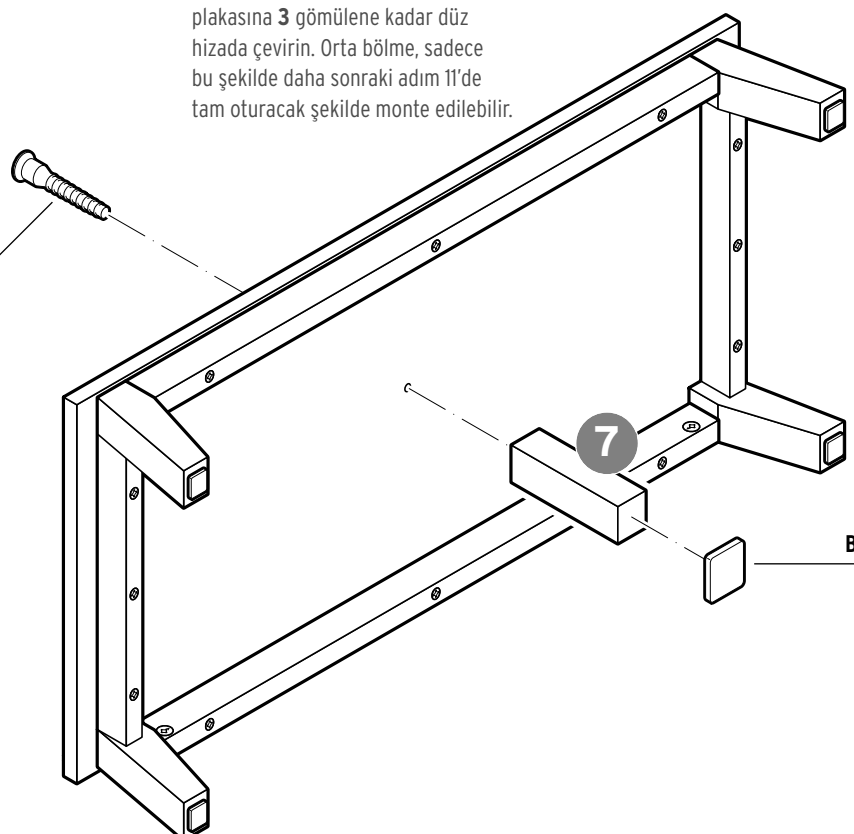
Skruva i skruv **S2** så pass långt att skruvskallen ligger plant i bottenplattan **3**. Annars kan mellanväggen inte monteras exakt senare i steg 11.

**TÜRKÇE**

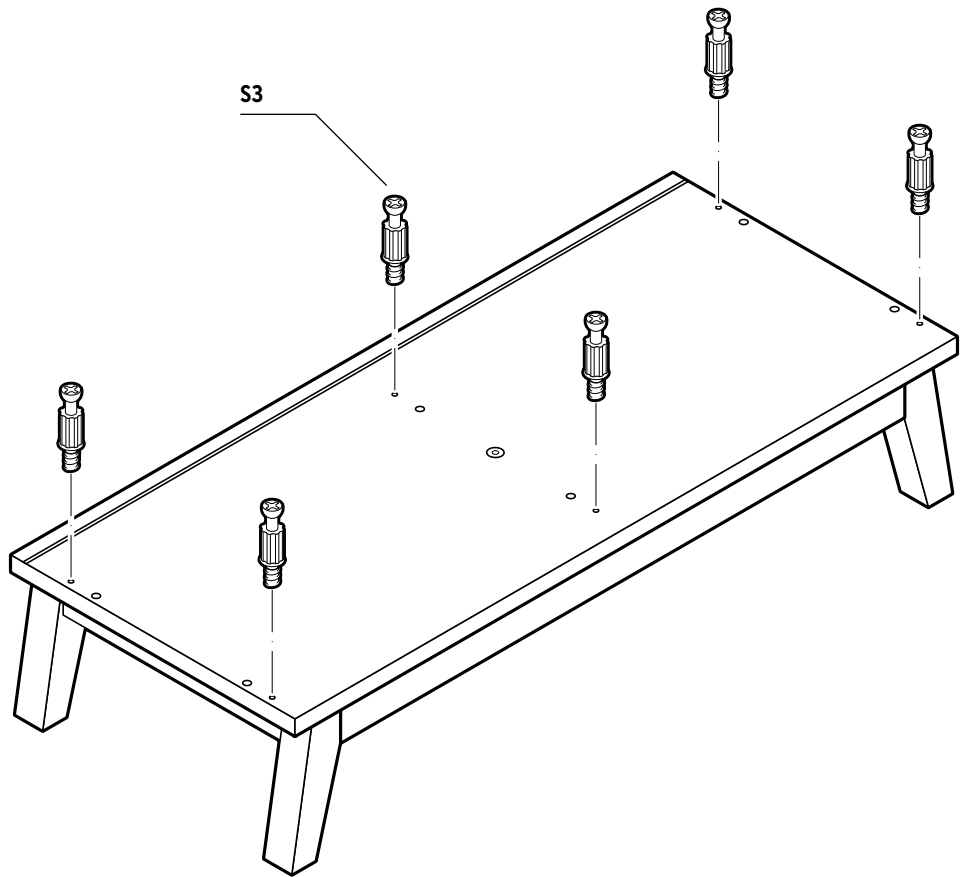
**S2** civatasını, civata başlığı zemin plakasına **3** gömülene kadar düz hizada çevirin. Orta bölme, sadece bu şekilde daha sonraki adım 11'de tam oturacak şekilde monte edilebilir.



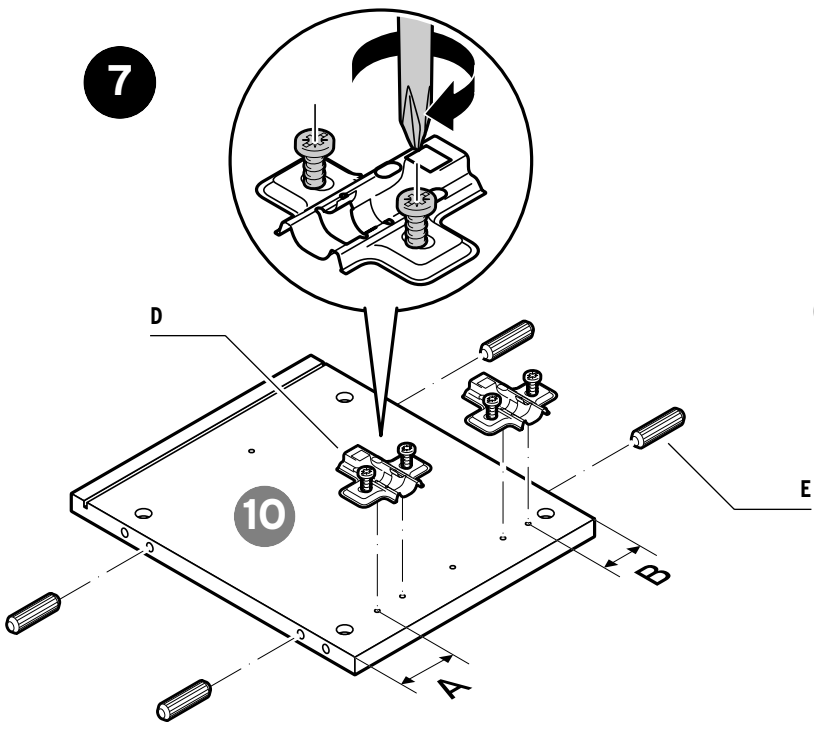
S2



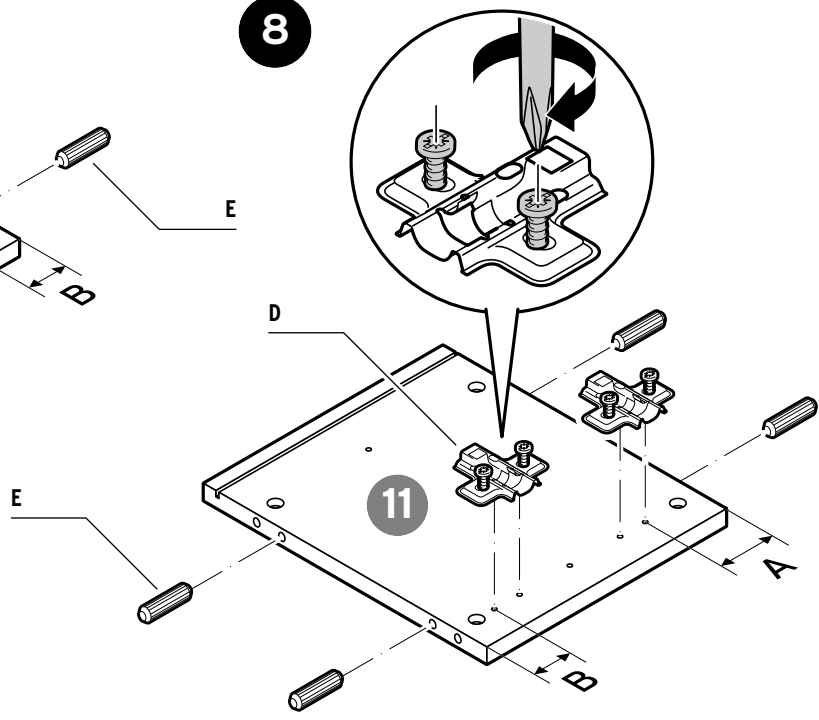
6



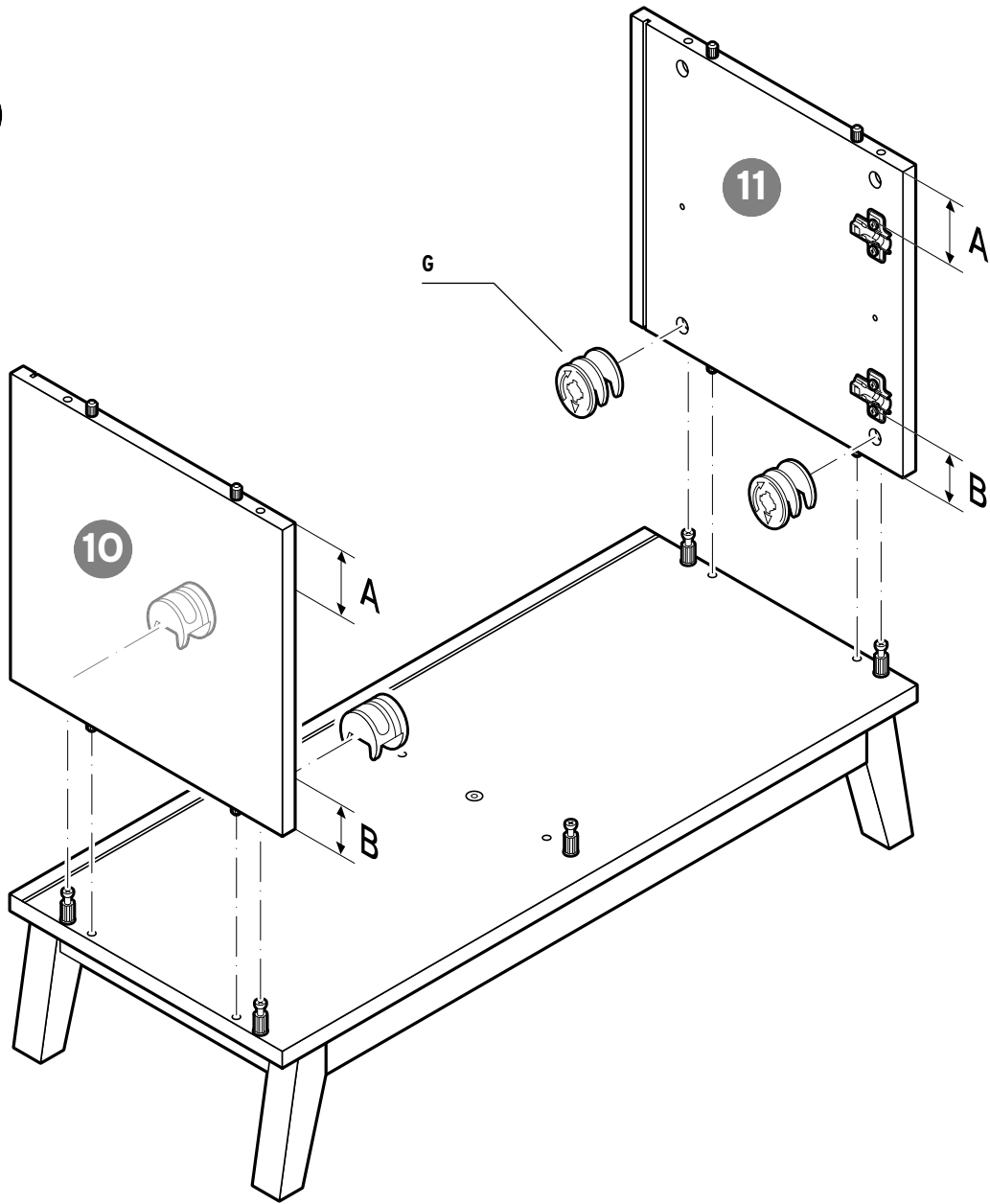
7



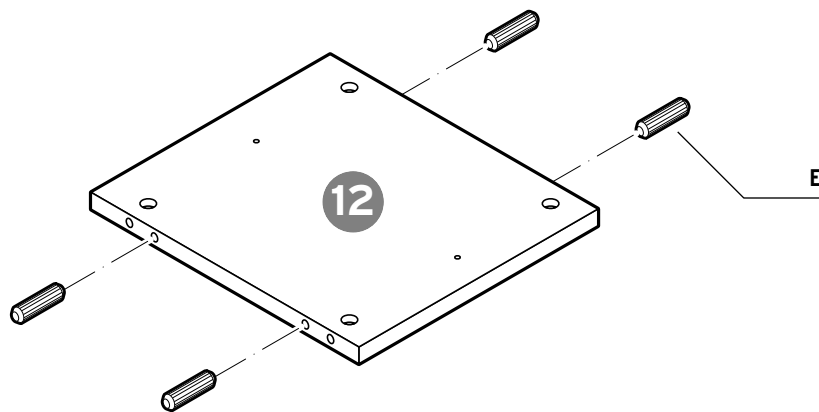
8

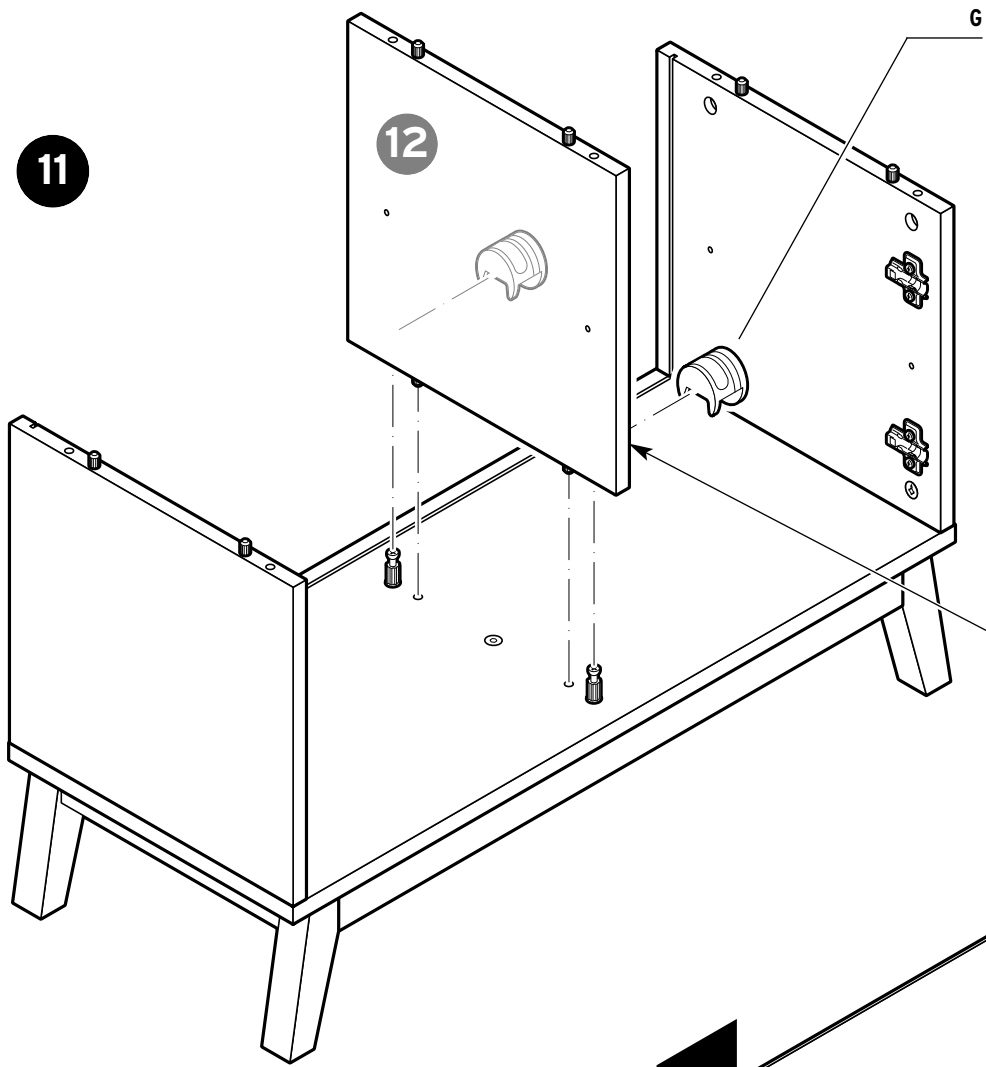


9



10





11

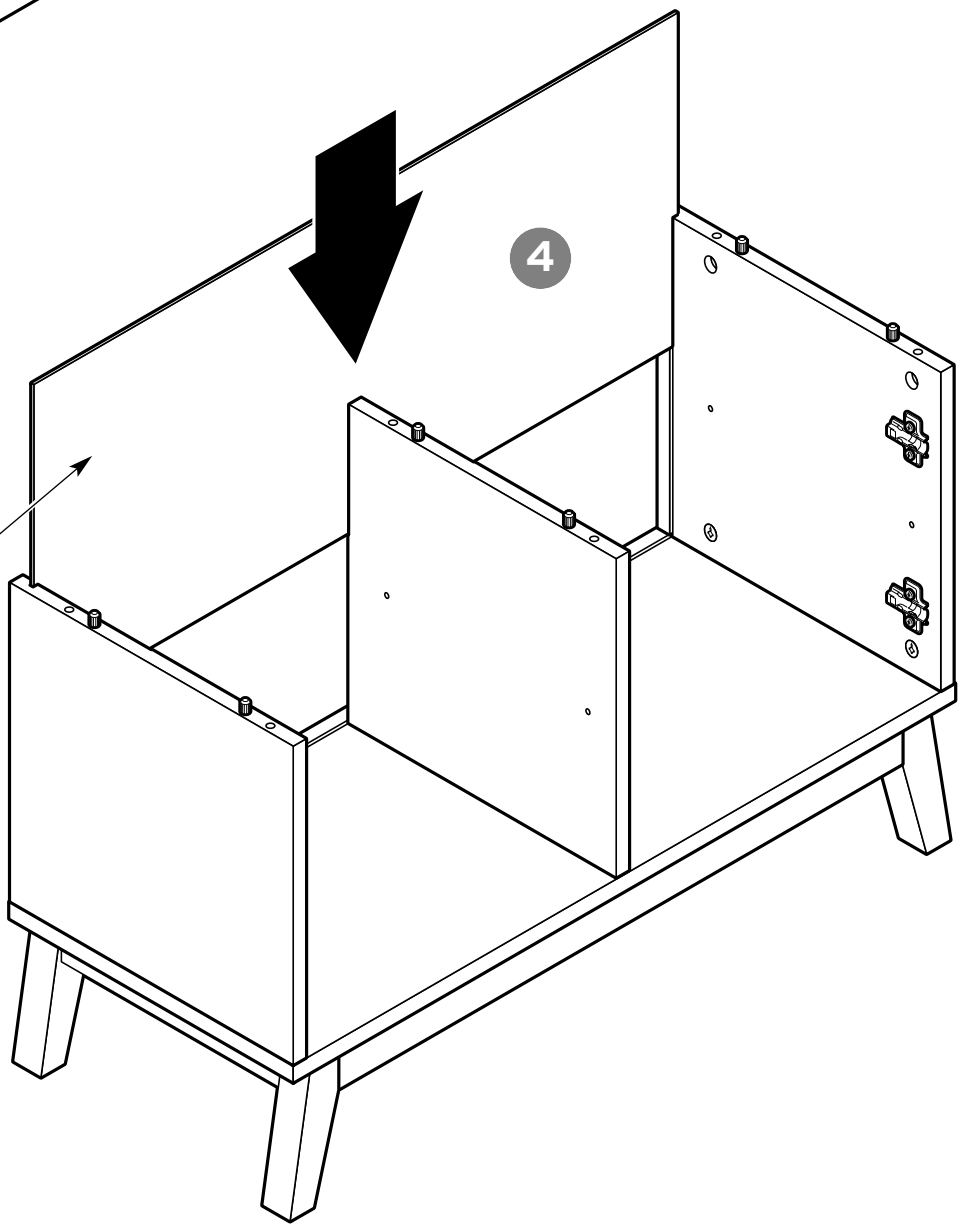
12

6

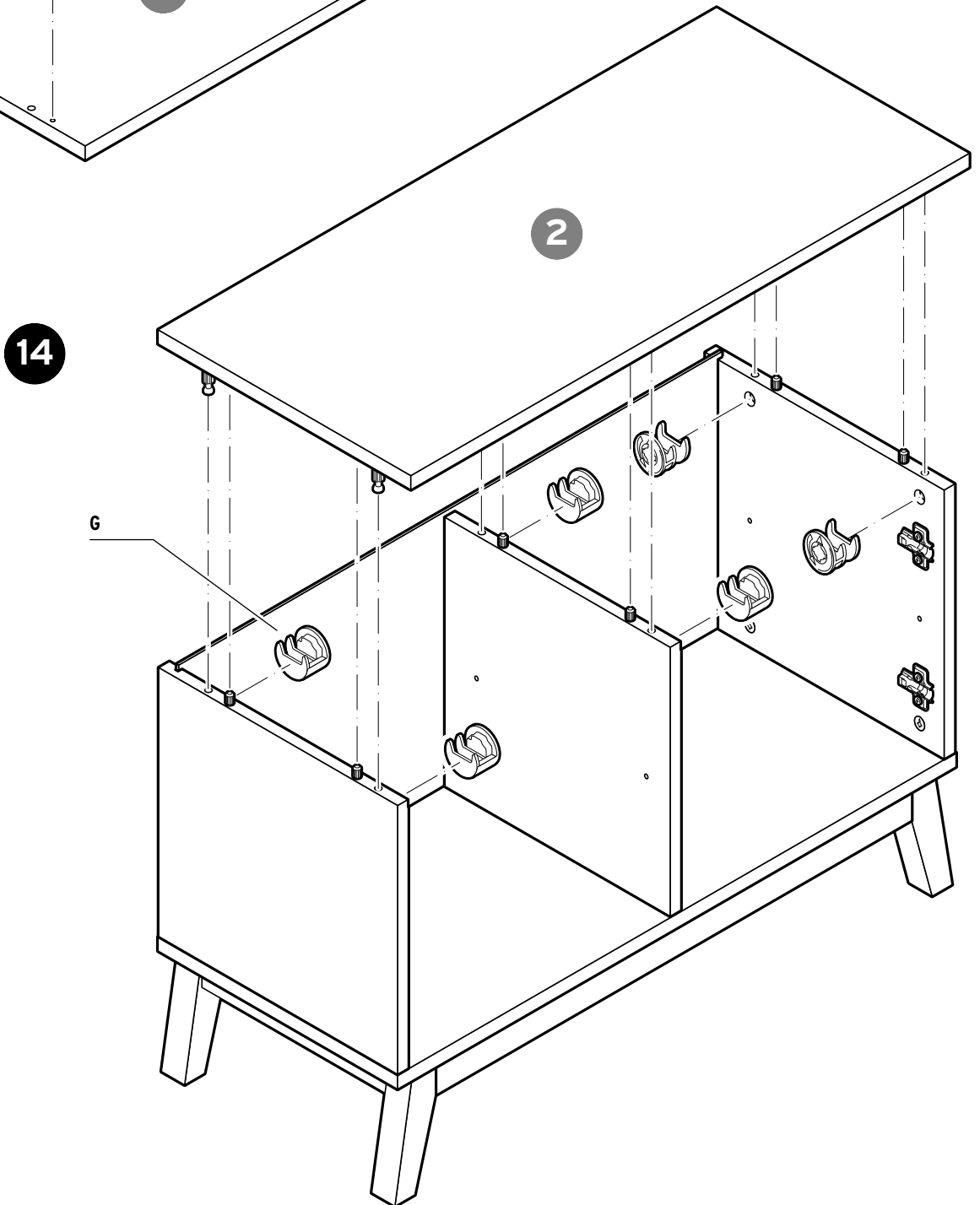
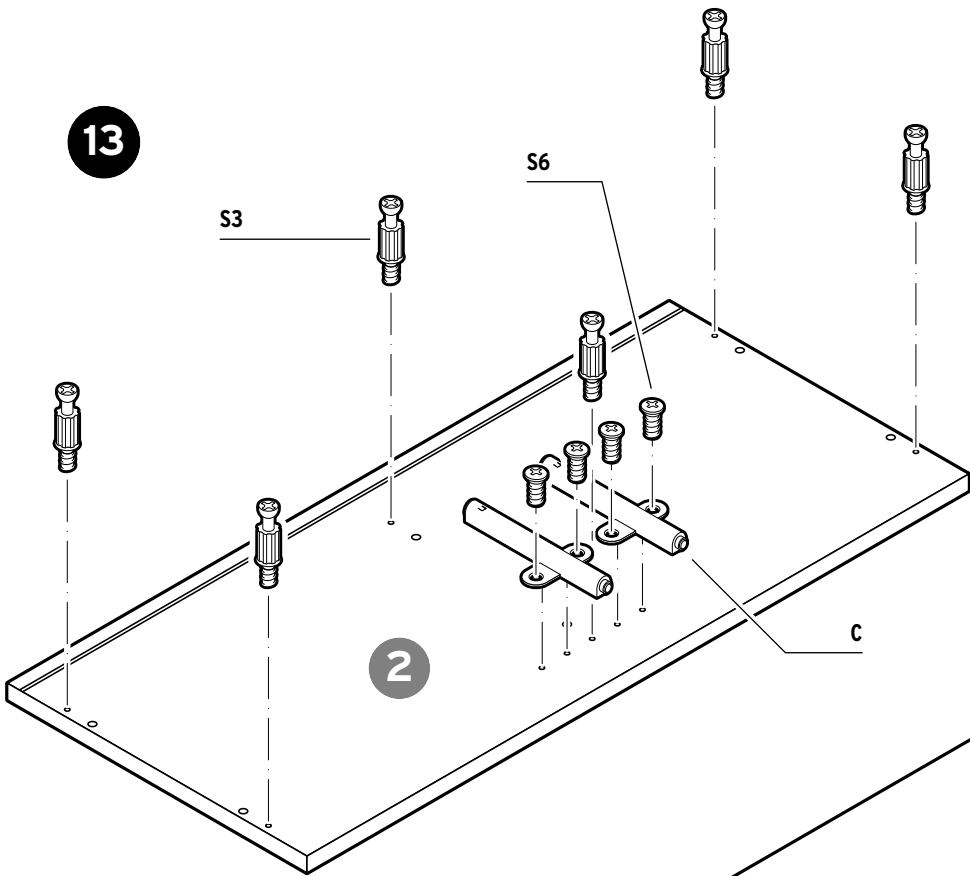
Dekorkante  
decorative edge  
chant décor  
dekorální hrana  
krawędź ozdobna  
dekoracyjna hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar  
dekorkant

12

Dekorseite zeigt nach innen  
decorative side faces inwards  
face décor orientée vers l'intérieur  
dekorální stranou dovnitř  
strona ozdobna skierowana do wewnątrz  
dekoracyjną stranou do wewnątrz  
a dekorált oldal befelé néz  
dekorlu yüzey iç tarafta  
inātvārd dekorsida

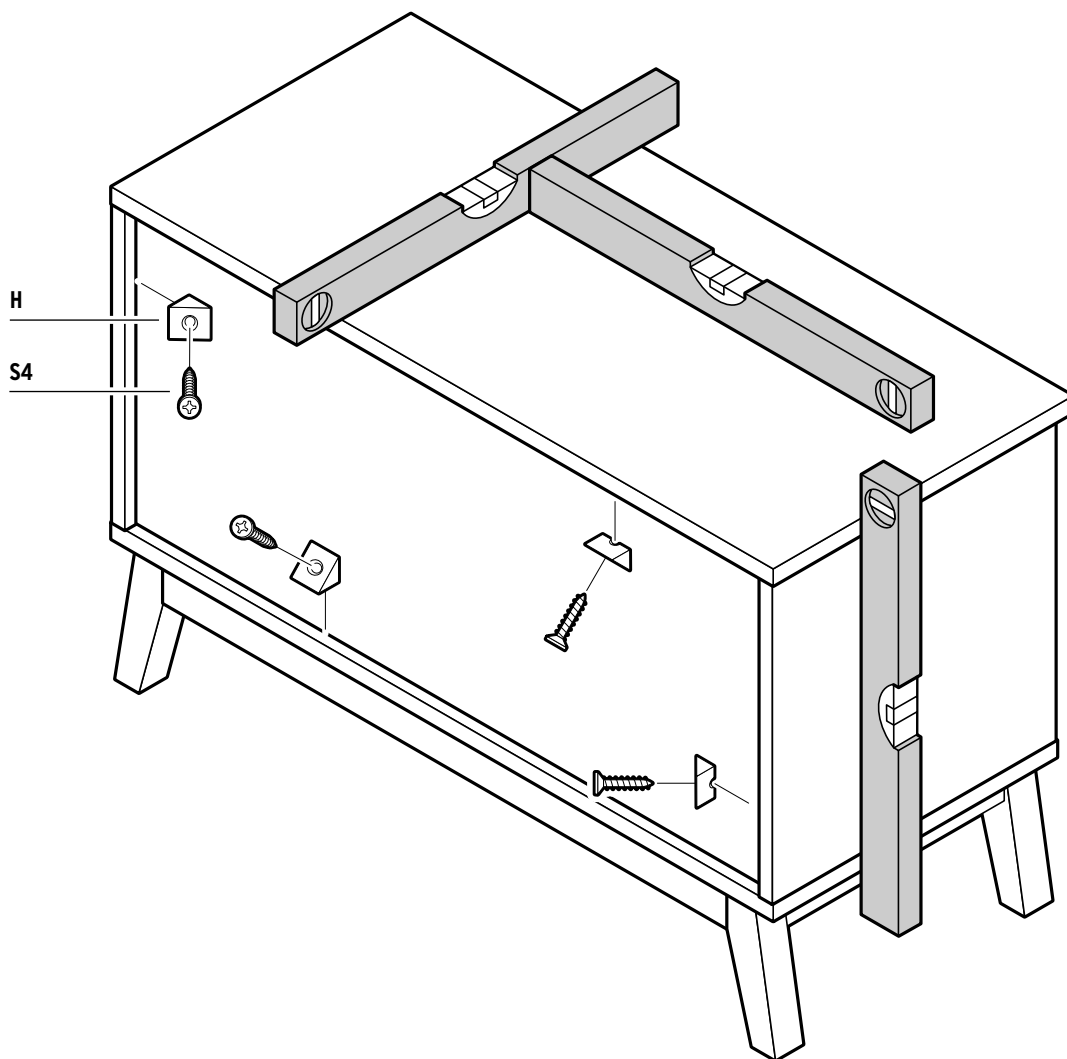


4





15

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst lassen sich später die Türen nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen (s. Hinweis „Tür ausrichten“ weiter hinten in dieser Anleitung).

**ENGLISH**

Ensure that the body is aligned with all parts at **absolute right-angles** before fixing the rear wall. Otherwise you will not be able to properly align the doors with the hinges later (see "Adjusting the door" further on in these instructions).

**FRANÇAIS**

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement les portes avec les charnières (cf. remarque «Régler la porte» figurant plus loin dans les présentes instructions de montage).

**ČESKY**

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto v pravém úhlu**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek (viz pokyn „Nastavení dvířek“ dále vzadu v tomto návodu).

**POLSKI**

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów (patrz wskazówka „Regulacja drzwi” zamieszczona w dalszej części tej instrukcji).

**SLOVENSKY**

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dverí (viď upozornenie „Nastavenie dvierok” v zadnej časti tohto návodu).

**MAGYAR**

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtókat a sarokvasakkal (lásd: „Ajtó beállítása”, hátrébb ebben az útmutatóban).

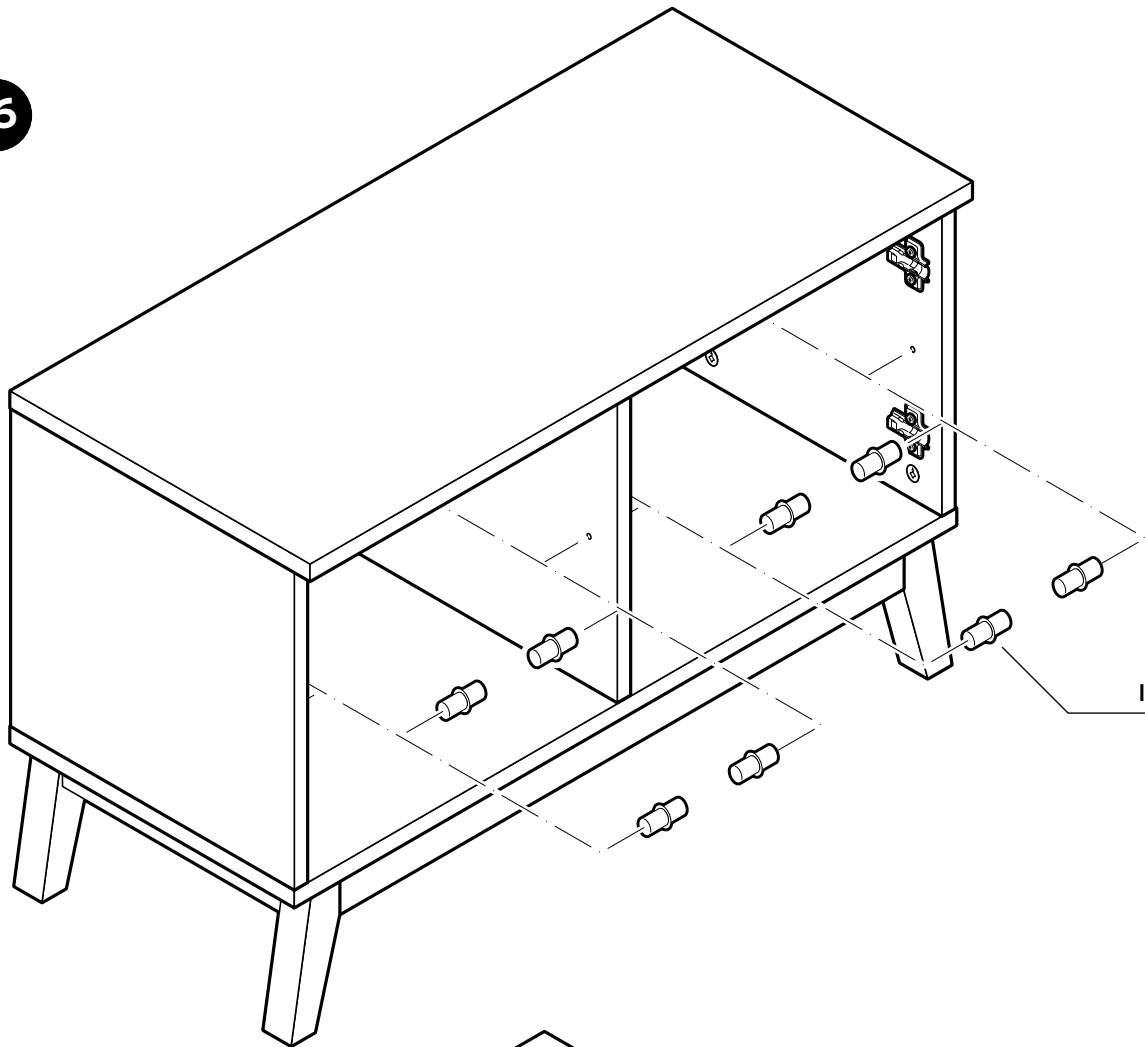
**TÜRKÇE**

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde kapılar menteşe ile düzgün ayarlanamaz (bkz. „Kapağı ayarlama” kılavuzun arka kısımlarında).

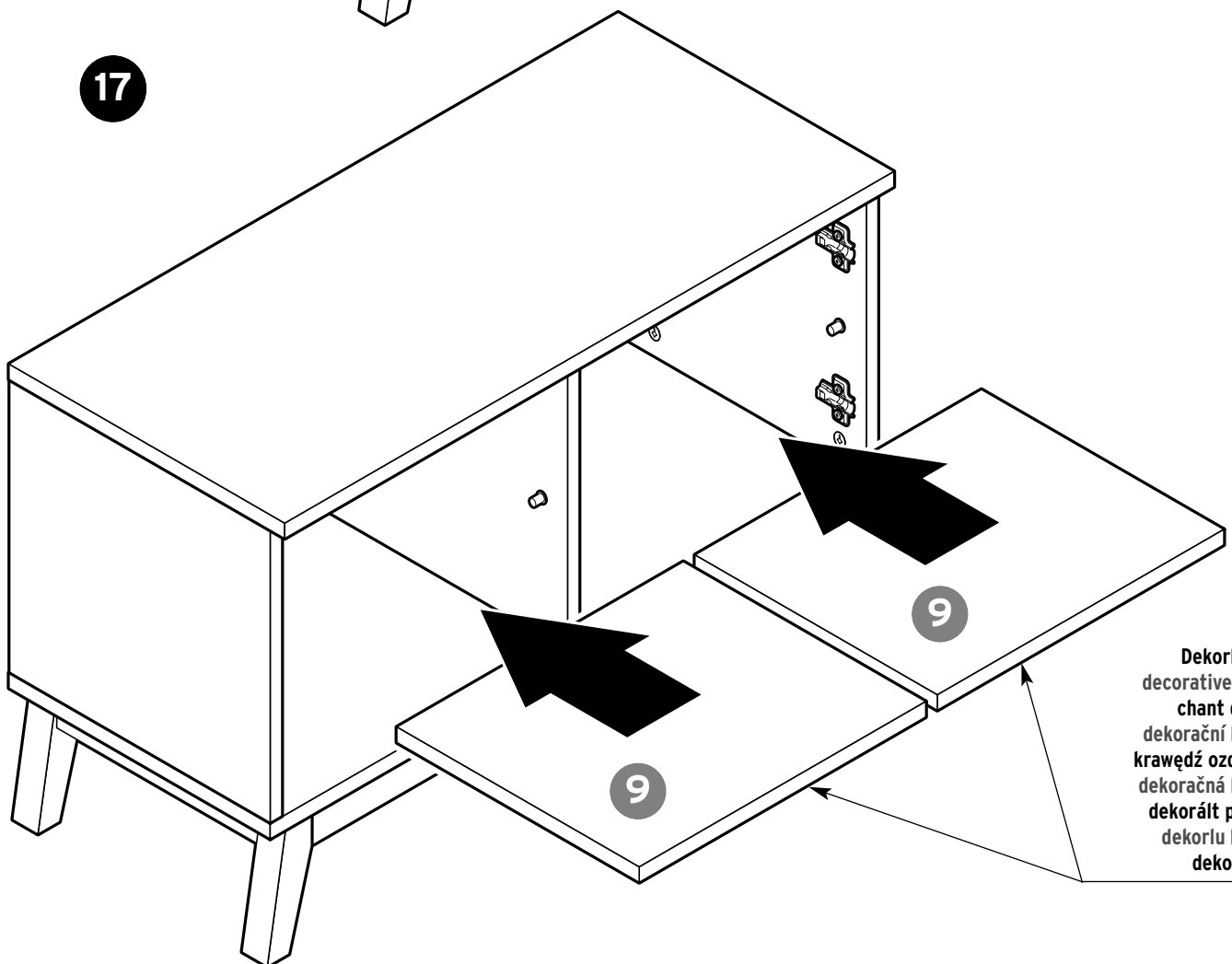
**SVENSKA**

Försäkra dig om att stommen står **fullständigt vinkelrätt**. I annat fall kommer dörrarna inte att kunna justeras korrekt med gångjärnen (se instruktionen "Justering av dörr" längre bak i denna monteringsanvisning).

16

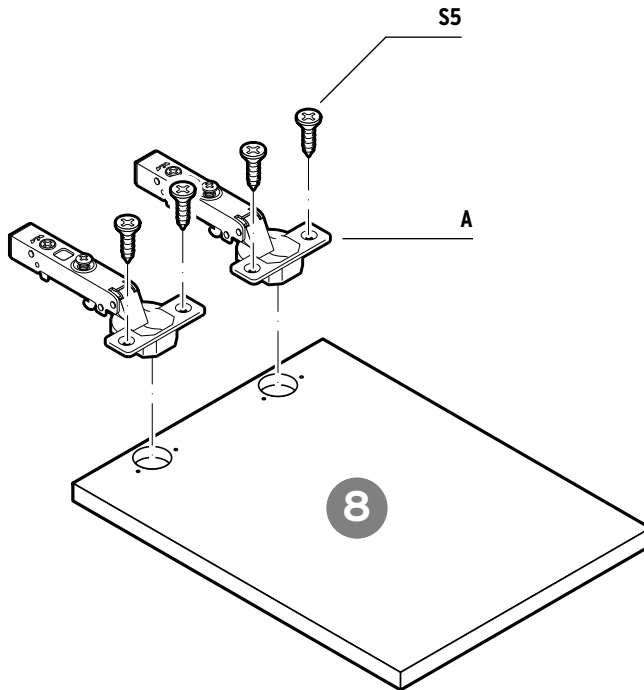


17

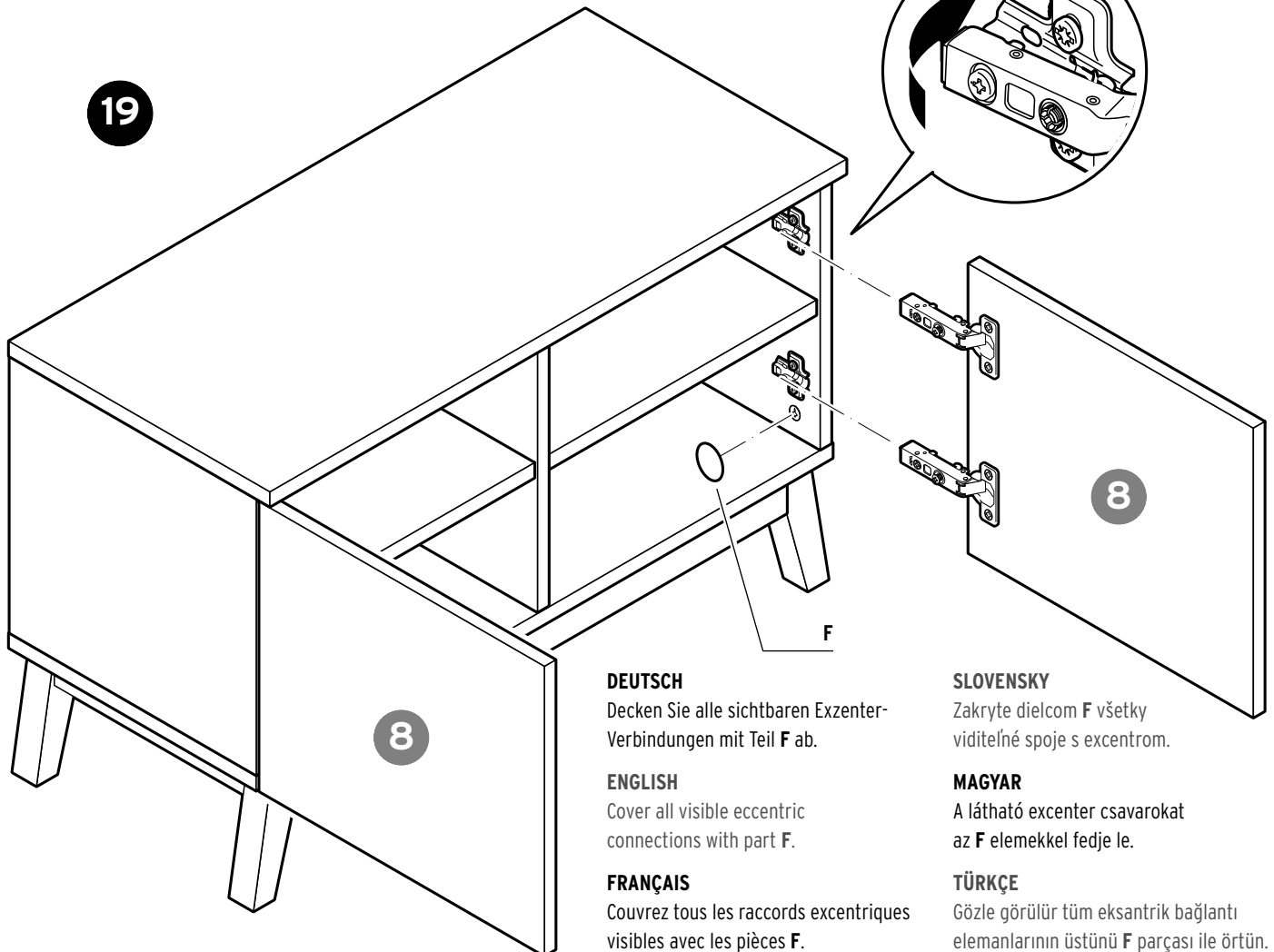


Dekorkante  
decorative edge  
chant décor  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar  
dekorkant

18 2x



19



**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **F** ab.

**ENGLISH**

Cover all visible eccentric connections with part **F**.

**FRANÇAIS**

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **F**.

**ČESKY**

Zakryjte dílem **F** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

**POLSKI**

Zakryć elementem **F** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

**SLOVENSKY**

Zakryte dielcom **F** vsehtky viditelne spoje s excentrom.

**MAGYAR**

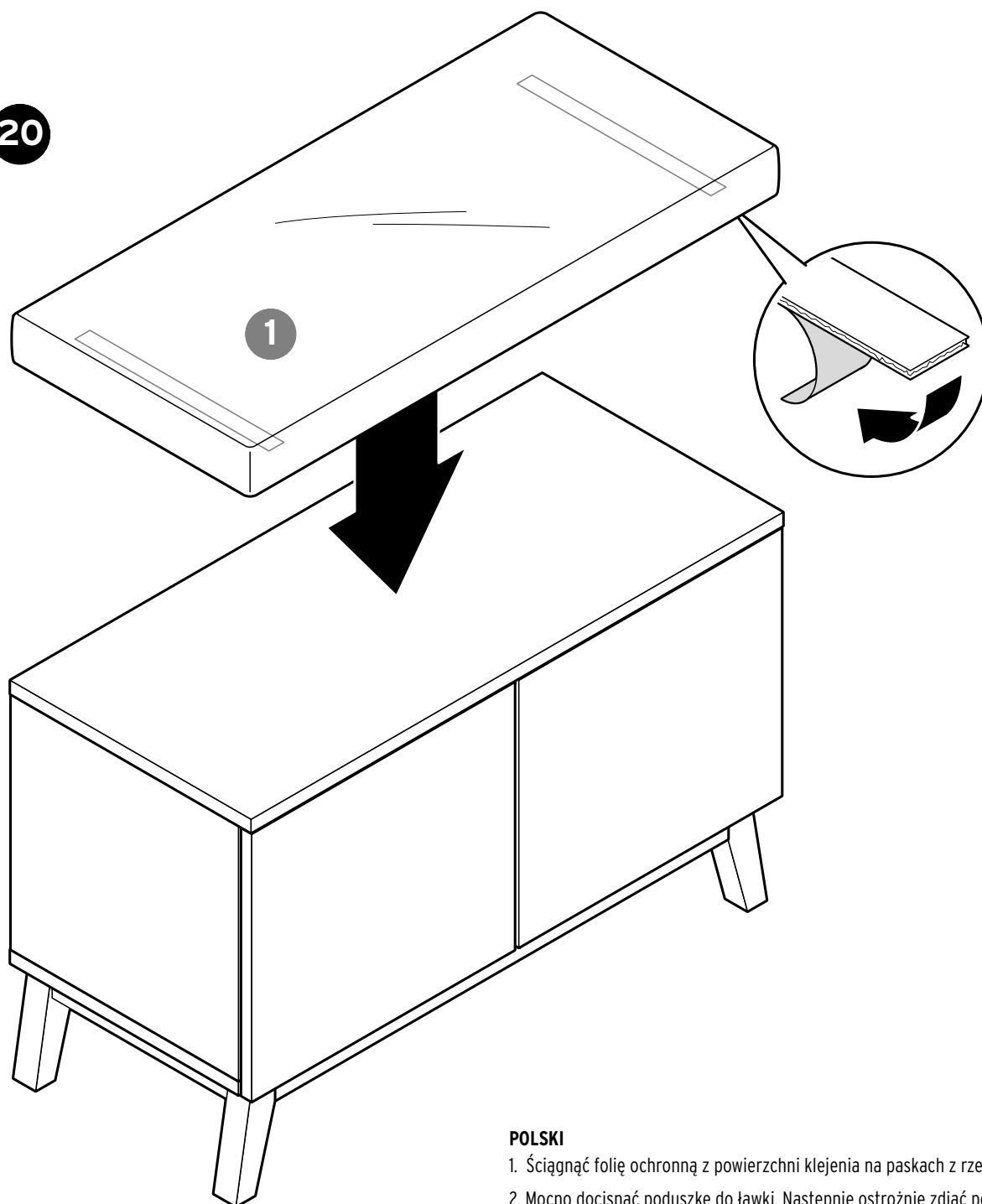
A látható excenter csavarokat az **F** elemekkel fedje le.

**TÜRKÇE**

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **F** parçası ile örtün.

**SVENSKA**

Täck alla synliga excenterkopplingar med del **F**.

**20****DEUTSCH**

1. Ziehen Sie die Schutzfolie von der Klebefläche der Klettstreifen ab.
2. Drücken Sie das Kissen fest an. Nehmen Sie dann das Kissen vorsichtig wieder ab und drücken Sie die Klettstreifen auf der Bank gründlich an.

**ENGLISH**

1. Peel the protective film off the adhesive side of the Velcro® strips.
2. Tightly press the cushion on. Then carefully remove the cushion again and firmly press the Velcro® strips onto the bench.

**FRANÇAIS**

1. Retirez le film de protection qui se trouve sur le côté adhésif des bandes auto-agrippantes.
2. Posez le coussin sur le banc et appuyez fortement dessus. Ensuite, retirez prudemment le coussin et appuyez fermement sur les bandes auto-agrippantes restées sur le banc.

**ČESKY**

1. Stáhněte ochrannou fólii z lepicí plochy suchých zipů.
2. Polštář pevně přitiskněte na lavici. Pak jej opatrně zvedněte a přitlačte pásky suchých zipů důkladně na lavici.

**POLSKI**

1. Ściągnąć folię ochronną z powierzchni klejenia na paskach z rzepami.
2. Mocno docisnąć poduszkę do ławki. Następnie ostrożnie zdjąć poduszkę i docisnąć paski z rzepami do ławki.

**SLOVENSKY**

1. Z lepiacej plochy pásikov so suchým zipsom stiahnite ochrannú fóliu.
2. Podušku najskôr pevne pritlačte. Potom podušku opäť opatrne odoberte a pásiky so suchým zipsom dôkladne pritlačte na lavicu.

**MAGYAR**

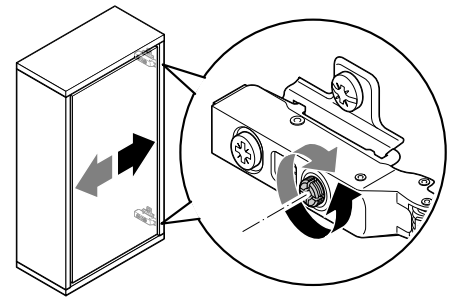
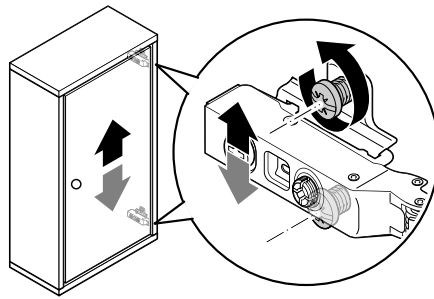
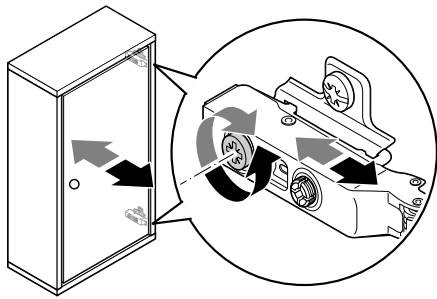
1. Húzza le a védőfóliát a tépőzárak csíkok ragasztós oldaláról.
2. Erősen nyomja rá a párnát. Majd ismét vegye le a párnát óvatosan, és alaposan nyomja rá újra a tépőzárak csíkokat.

**TÜRKÇE**

1. Cırt cırtlı bantların yapışkan yüzeyi üzerindeki koruyucu folyoyu çıkarın.
2. Yastığı sıkıca bastırın. Ardından yastığı dikkatlice tekrar kaldırın ve sandığın üzerindeki cırt cırtlı bantları sıkıca bastırın.

**SVENSKA**

1. Dra bort skyddsplasten på kardborrbandets klisteryta.
2. Tryck hårt på dynan så att den fäster. Ta sedan försiktigt bort dynan igen och tryck fast kardborrbandet ordentligt på bänken.



**de** Tür ausrichten

Tür nicht bündig zum Rahmen?  
Lösen Sie diese Schraube, um die Tür nach vorn oder hinten zu verschieben.

Abstand oben/unten ungleich?  
Lösen Sie diese **beiden** Schrauben an **beiden** Scharnieren, um die Tür nach oben oder unten zu verschieben.

Abstand links/rechts ungleich? Drehen Sie diese Schraube **gegen den Uhrzeigersinn**, um die Tür **nach rechts** zu verschieben. Drehen Sie diese Schraube **im Uhrzeigersinn**, um die Tür **nach links** zu verschieben.

**en** Adjusting the door

If the door isn't flush with the frame, loosen this screw to slide the door forwards or backwards.

Are the upper/lower clearances unequal?  
Loosen these **two** screws on **both** hinges to slide the door upwards or downwards.

Are the left/right clearances unequal?  
Turn this screw **anticlockwise** to slide the door to the **right**. Turn this screw **clockwise** to slide the door to the **left**.

**fr** Régler la porte

La porte n'est pas plaquée contre le corps du meuble?  
Desserrez cette vis pour rapprocher ou éloigner la porte du corps du meuble.

L'écart n'est pas le même en haut et en bas?  
Desserrez ces **deux** vis sur les **deux** charnières pour déplacer la porte vers le haut ou vers le bas.

L'écart n'est pas le même à gauche et à droite?  
Tournez cette vis **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** pour déplacer la porte **vers la droite**. Tournez cette vis **dans le sens des aiguilles d'une montre** pour déplacer la porte **vers la gauche**.

**cs** Nastavení dvířek

Dvířka nejsou v jedné rovině s rámem?  
Uvolněte tento šroub, abyste mohli dvířka posunout dopředu nebo dozadu.

Odstup nahoře/dole není stejný?  
Uvolněte **oba** šrouby na **obou** závěsech, abyste mohli dvířka posunout nahoru nebo dolů.

Odstup vlevo/vpravo není stejný?  
Otáčejte tímto šroubem **proti směru chodu hodinových ručiček**, abyste mohli dvířka posunout **doprava**. Otáčejte tímto šroubem **ve směru chodu hodinových ručiček**, abyste mohli dvířka posunout **doleva**.

**pl** Regulacja drzwi

Drzwi nie leżą równo z ramą?  
Poluzować ten wkręt, aby przesunąć drzwi do przodu lub do tyłu.

Odstęp od góry/od dołu nierówny?  
Poluzować te **dwa** wkręty na **obu** zawiasach, aby przesunąć drzwi w górę lub w dół.

Odstęp z lewej/prawej strony nierówny?  
Obracać ten wkręt **w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara**, aby przesunąć drzwi **w prawo**. Obracać ten wkręt **w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara**, aby przesunąć drzwi **w lewo**.

**sk** Nastavenie dverok

Dvierka nie sú v jednej rovine s rámom?  
Uvoľníte tú skrutku, aby ste dvierka posunuli dopredu alebo dozadu.

Odstup hore/dole nie je rovnaký?  
Uvoľníte **obidve** skrutky k **obidvom** kĺbovým závesom, aby ste posunuli dvierka smerom hore alebo dole.

Odstup vľavo/vpravo nie je rovnaký?  
Otočte tú skrutku **proti smeru hodinových ručičiek**, aby ste dvierka posunuli **doprava**. Otočte tú skrutku **v smere hodinových ručičiek**, aby ste dvierka posunuli **doláva**.

**hu** Ajtó beállítása

Az ajtó nem illeszkedik pontosan a kerethez?  
Lazítsa ki a csavarokat az ajtó előre vagy hátra történő elmozdításához.

Távolság alul/felül nem egyforma?  
Lazítsa ki **mindkét** csavart **mindkét** sarokvason az ajtó felfelé vagy lefelé történő elmozdításához.

A távolság bal- és jobboldalt eltérő?  
Forgassa a csavart **az óramutató járásával ellentétes irányba** az ajtó **jobbra** történő elmozdításához. Forgassa a csavart **az óramutató járásával megegyező irányba** az ajtó **balra** történő elmozdításához.

**tr** Kapağı ayarlama

Kapak çerçeveye bitişmiyor mu?

Kapağı öne veya arkaya kaydırmak için bu vidayı gevşetin.

Üstteki/alttaki mesafe eşit değil mi?

Kapağı aşağı veya yukarı kaydırmak için **her iki** menteşedeki **her iki** vidayı gevşetin.

Sol/sağ mesafe eşit değil mi?

Kapağı **sağa** kaydırmak için bu vidayı **saat yönünün tersi yönde** çevirin. Kapağı **sola** kaydırmak için bu vidayı **saat yönünde** çevirin.

**sv** Justera dörren

Sitter dörren inte i linje med ramen? Lossa den här skruven och justera dörren framåt eller bakåt.

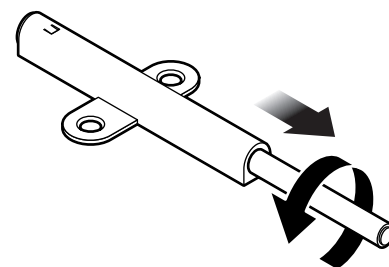
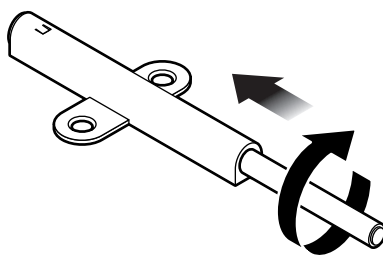
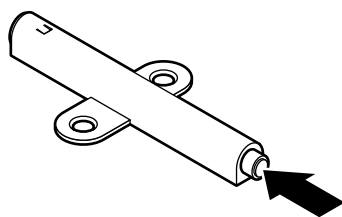
Är avståndet upptill/ned till ojämnt?

Lossa **båda** skruvarna på de **båda** gångjärnen och justera dörren uppåt eller nedåt.

Är avståndet åt höger/vänster ojämnt?

Vrid den här skruven **motsols** för att justera dörren **åt höger**. Vrid den här skruven **medsols** för att justera dörren **åt vänster**.

Öffnungsmechanismus einstellen | Adjusting the opening mechanism | Réglage du mécanisme d'ouverture  
Nastavení otváračoho mechanismu | Regulacja mechanizmu otwierania | Nastavenie otváracieho mechanismu  
A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama | Justera öppningsmekanismen



#### DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Tür/Schubladenfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor.

Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

**Achtung:** Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

#### ENGLISH

To open, press against the door/drawer front. The pin in the opening mechanism sticks out.

By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

**Please note:** Do not turn the pin too far clockwise, as otherwise the opening mechanism will not work properly.

#### FRANÇAIS

Appuyez sur la porte/la façade du tiroir pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort.

En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la porte/la façade du tiroir.

**Attention:** ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

#### ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka/přední frontu zásuvky. Kolík oteváračoho mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou. **Pozor:** Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevárač mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

#### POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na drzwi/front szuflady. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się.

Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

**Uwaga:** Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działać prawidłowo.

#### SLOVENSKY

Pri otváraní zatlačte na dvierka/prednú časť zásuvky. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

**Pozor:** Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

#### MAGYAR

A kinyitáshoz nyomja meg az ajtó/fiók elejét. A nyitómechanika pecke elúgrik.

A pecek elforgatásával beállítható a korpusz és a frontoldal közötti távolság.

**Vigyázat:** A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

#### TÜRKÇE

Açmak için kapağın/çekmecenin ön kısmına bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne çıkar.

Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz. **Dikkat:** Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.

#### SVENSKA

För att öppna, tryck mot dörr-/lådfronten. Då hoppar öppningsmekanismens stift ut. Genom att vrida på stiftet ställer du in frontens avstånd till stommen.

**Observera:** Vrid inte stiftet för långt medsols eftersom öppningsmekanismen då inte längre fungerar korrekt.

**Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | The following replacement parts can be ordered**  
**Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées | Následující náhradní díly lze objednat**  
**Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať**  
**A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir**  
**Följande reservdelar kan beställas**

---

<b>1</b>	5018426	<b>A</b>	5018568	<b>S1</b>	5018578
<b>2</b>	5018427	<b>B</b>	5018569	<b>S2</b>	5018579
<b>3</b>	5018428	<b>C</b>	5018570	<b>S3</b>	5018580
<b>4</b>	5018429	<b>D</b>	5018571	<b>S4</b>	5018581
<b>5</b>	5018560	<b>E</b>	5018572	<b>S5</b>	5018582
<b>6</b>	5018561	<b>F</b>	5018573	<b>S6</b>	5018583
<b>7</b>	5018562	<b>G</b>	5018574		
<b>8</b>	5018563	<b>H</b>	5018575		
<b>9</b>	5018564	<b>I</b>	5018576		
<b>10</b>	5018565	<b>J</b>	5018577		
<b>11</b>	5018566				
<b>12</b>	5018567				



**de** Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

**Deutschland:**

**☎ 0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 8.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.de

**Österreich:**

**☎ 0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 8.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.at

**Schweiz:**

**☎ 0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag  
(auch an Feiertagen)  
von 7.00 bis 22.00 Uhr  
E-Mail: service@tchibo.ch

**en** If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:  
**service@tchibo.de**

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

**fr** Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué.

Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

**Suisse:**

**☎ 0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche  
(y compris les jours fériés)  
de 7 h à 22 h  
Courriel: service@tchibo.ch

**cs** Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **základního servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle.

K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

**Česká republika:**

**☎ 800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.  
sobota 8.00 - 16.00 hod.  
e-mail: service@tchibo.cz

**pl** Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedź na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Liniją Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

**Polska:**

**☎ 801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli  
w godz. 08.00 - 22.00  
e-mail: service@tchibo.pl

**sk** Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielca alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod).

V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

**hu** Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház).

Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

**tr** Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz.

Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

**Tchibo Türkiye**

**Teknik Destek Hattı**

**☎ 444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri çalışma saatleri hafta içi 09:00 - 19:00 saatleri arasındadır.

**sv** Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret.

Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

**Sverige:**

**☎ +46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag  
mellan kl. 8.00 - 18.00  
e-post: service@tchibo.se

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası | Artikelnummer: 353 412